



Kieback&Peter

EKSPLUATĀCIJAS INSTRUKCIJA

**Mazie izpildmehānismi MD15/230-HE,
MD15/230-HR un MD15/230-DA vārstiem
R15xx, R20xx, RW15x, R15/x, RW15/x, RA-N,
RA-FN un RA-U**

Līdz ar šī dokumenta izdošanu visi izdevumi ar vecāku datumu zaudē spēku. Šis izdevums nav automātiski atjaunināts. Ir iespējamās izmaiņas.

Sākotnējā instrukcija ir rakstīta vācu valodā.

Ekspluatācijas instrukcijas citās valodās ir tulkotas no vācu valodas.

Copyright © 2021 Kieback&Peter GmbH & Co. KG

Visas tiesības paturētas. Šo publikāciju vai jebkuru no tās daļām nekādā veidā nedrīkst reproducēt vai, izmantojot elektroniskās sistēmas, apstrādāt, pavairot vai izplatīt, ja nav saņemta Kieback&Peter rakstiska atļauja.

Kieback&Peter GmbH & Co. KG

Tempelhofer Weg 50, 12347 Berlin / Vācija

tālrunis: +49 30 60095-0, fakss: +49 30 60095-164

info@kieback-peter.de, www.kieback-peter.de

SVARĪGI

PIRMS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASĪT

UZGLABĀT, LAI PIEEJAMS ATKĀRTOTAI LASĪŠANAI

Satura rādītājs

Saturs	Lappuse
1	Norādes par šo ekspluatācijas instrukciju 5
1.1	Ekspluatācijas instrukcijas spēkā esamība 5
1.2	Apraksta veidi 5
2	Drošība 6
2.1	Drošības un brīdinājuma norāžu skaidrojums 6
2.2	Svarīgākie drošības norādījumi 7
2.3	Operatora atbildība 8
2.4	Personāla kvalifikācija 8
2.5	Paredzētā lietošana 9
3	Apraksts 10
3.1	Produkta identifikācija 10
3.2	Izpildmehānisms 11
3.2.1	Uzbūve 11
3.2.2	Tehniskās specifikācijas 12
3.3	Caurplūdes/trīsceļu vārsti R15xx, R20xx un RW15x izpildmehānismam MD15/230-HE 14
3.3.1	Tipi 14
3.3.2	Tehniskie dati – vārsti Rxx un RWxx 15
3.3.3	Izmēri 16
4	Piegādes komplektācija, transportēšana un uzglabāšana 17
5	Montāža 18
5.1	Montāžas nosacījumi 18
5.2	Izpildmehānismu MD15/230-HR un MD15/230-HE montāža uz vārsta 19
5.3	Izpildmehānisma MD15/230-DA montāža uz vārsta 20
6	Mehānisma pieslēgšana un ekspluatācijas uzsākšana 21
6.1	Pieslēguma shēma 21
6.2	Ekspluatācijas sākšana 22
6.3	Atkārtota inicializēšana 23
7	Uzturēšana kārtībā 23
8	Kļūdas un to novēršanas pasākumi 24
9	Uzturēšana darba kārtībā 24

10	Ekspluatācijas pārtraukšana, demontāža un utilizēšana	25
10.1	Manuāla regulēšana	25
10.2	Izpildmehānisma ekspluatācijas pārtraukšana	25
10.2.1	Izpildmehānismu MD15/230-HR un MD15/230-HE demontāža	26
10.2.2	Izpildmehānisma MD15/230-DA demontāža	27
10.3	Vārsta demontāža	27
10.4	Utilizācijas norāde	28
10.5	Kontaktpersona	28
10.6	Atbilstības deklarācija	29

11	Index	32
----	-----------------	----

1 Norādes par šo ekspluatācijas instrukciju



NORĀDE

Ja rodas jautājumi, kurus nevar atrisināt, izmantojot šo ekspluatācijas instrukciju, vēršieties pie savas „Kieback&Peter” kontaktpersonas, lai saņemtu papildu informāciju.

1.1 Ekspluatācijas instrukcijas spēkā esamība

Šī ekspluatācijas instrukcija ir mazo izpildmehānismu MD15/230-HR, MD15/230-HE un MD15/230-DA vārstiem R15xx, R20xx, RW15x un sērijas RA Danfoss vārstiem sastāvdaļa.

Labākas lasāmības labad mazo izpildmehānismu MD15/230-HR, MD15/230-HE un MD15/230-DA apzīmējums tālāk tekstā ir „izpildmehānisms”. Iepriekš norādīto vārstu tipu apzīmējums tekstā ir „vārsti”.

1.2 Apraksta veidi



NORĀDE

Svarīga informācija ir atrodama pie norādēm.

Instrukcijā tiek izmantoti tālāk norādītie apraksta veidi.

- Saraksta punkti
- ▶ Rīcība vai pasākumi, lai novērstu bīstamību

2 Drošība

SVARĪGI
PIRMS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASĪT
UZGLABĀT, LAI PIEEJAMS ATKĀRTOTAI LASĪŠANAI

2.1 Drošības un brīdinājuma norāžu skaidrojums

Drošības pamatnorādēs ir ietvertas norādes, kas vienmēr attiecas uz drošu lietošanu vai izpildmehānisma ar vārstu uzturēšanu drošā stāvoklī.

Ar rīcību saistītās brīdinājuma norādes brīdina par atlikušajiem riskiem un ir izvietotas pirms bīstama darbības soļa apraksta.

Brīdinājuma norāžu izklāsts un struktūra

Brīdinājuma norādes ir orientētas uz rīcību un strukturētas, ka turpmāk norādīts.



UZMANĪBU

Bīstamības veids un avots!

Iespējamās sekas, ja risks rodas un brīdinājuma norāde tiek ignorēta.

▶ Pasākumi, lai novērstu bīstamību.

Brīdinājumi ir sarindoti pēc bīstamības līmeņa. Tālāk ir paskaidroti bīstamības līmeņi un ar tiem saistītie signālvārdi un brīdinājuma simboli.



BRĪDINĀJUMS

Norāda uz bīstamību ar vidēju riska pakāpi, kas **var izraisīt nāvi vai smagus savainojumus**, ja no tās nevar izvairīties.



UZMANĪGI

Norāda uz bīstamību ar zemu riska pakāpi, kas **var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus**, ja no tās nevar izvairīties.



UZMANĪBU

Norāda uz bīstamību, kas **var izraisīt materiālus zaudējumus vai darbības traucējumus**, ja no tās nevar izvairīties.

2.2 Svarīgākie drošības norādījumi

Drošība darba vietā ir atkarīga no visu iesaistīto personu uzmanības, profilakses pasākumiem un saprāta. Lai novērstu kaitējumus, izlasiet un ievērojiet tālāk norādītos drošības norādījumus, drošības norādījumus komponentu lietošanas dokumentācijā, kā arī atbilstošos piemērojamajos vietējos noteikumus.

Asas malas un stūri

Vārstu lietā korpusa un ārējās sienas, izpildmehānisma detaļu aso malu un stūru dēļ iespējams gūt nobrāzumus vai sagriešanās savainojumus.

- ▶ Esiet uzmanīgs.
- ▶ Valkājiat aizsargcimdus.

Daļu apgāšanās, nokrišana un izsviešana

Tālāk norādītais var radīt smagas traumas vai materiālus bojājumus.

- Vārstu vai mehānisma detaļu nokrišana vai apgāšanās.
- Daļu izsviešana nepiemērotas spiediena palielināšanās laikā (detaļu sasprāgšana).
- Nepiemērota spiediena samazināšanās (piem., iespīlēšanas ierīcēm).
- ▶ Gādājiat, lai drošības zonā neiekļūtu nepiederošas personas.
- ▶ Nodrošiniat daļas pret apgāšanos un nokrišanu.
- ▶ Nepārsniedziet maksimālo vārstu darba spiedienu.

Šķidrums, kas atrodas zem spiediena

Nepareizi izveidotu savienojumu dēļ iespējams gūt smagus apdegumus un šķidruma strūkļas radītus savainojumus.

- ▶ Nepārsniedziet maksimālo vārstu darba spiedienu.
- ▶ Pēc iekārtas uzpildes pārbaudiet visus savienojumus.
- ▶ Gādājiat, lai drošības zonā neiekļūtu nepiederošas personas.

Karstas vai aukstas virsmas

Saskaroties ar karstām vai aukstām vārstu un cauruļvadu virsmām, iespējams gūt smagus apdegumus vai radīt atdzesēšanu.

- ▶ Pirms darbu sākšanas uzgaidiet, līdz cauruļvadu un vārstu temperatūra ir aptuveni 10–40 °C.

Skeleta-muskuļu sistēmas traumas

Neveselīgas darba pozas vai īpašas piepūles (piem., svara noslogojuma) gadījumā iespējamās smagas skeleta-muskuļu sistēmas traumas (piem., muguras savainojumi).

- ▶ Esiet uzmanīgs.

2.3 Operatora atbildība

Izpildmehānismu ar vārstu drīkst darbināt tikai tehniski pareizā un drošā stāvoklī. Lietotājam ir jāievēro punkti tālāk.

- Pārliecinieties, ka ekspluatācijas instrukcija ir pieejama visām personām, kas veic darbus pie izpildmehānisma ar vārstu.
- Pārliecinieties, ka visas personas ir izlasījušas ekspluatācijas instrukciju pirms darba uzsākšanas pie izpildmehānismiem ar vārstiem.
- Nodrošiniet montāžas vietā prasītos apkārtējās vides apstākļus un attālumus.
- Pārliecinieties, ka uzdevumiem atbilstošo montāžu, uzstādīšanu un nodošanu ekspluatācijā veic montieris vai kvalificēts elektriķis. Siehe Absatz "Kurš drīkst veikt kuras uzdevumus?", Seite 8.
- Ja izpildmehānisms un/vai vārsts ir bojāti, informējiet par to savu „Kieback&Peter” kontaktpersonu.
- Gādājiet, lai darbinieki saņemtu un vienmēr izmantotu valsts normatīvajos aktos paredzētos individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL).

2.4 Personāla kvalifikācija

Montieris

Montieris ir persona, kas labi pārzina apsildes, ventilācijas un gaisa kondicionēšanas iekārtas. Personas profesionālā izglītība, zināšanas un pieredze ļauj pārzināt aprakstīto izpildmehānismu un vārstu. Montieris pārzina attiecīgos noteikumus, var novērtēt viņam uzticēto darbu un atpazīt iespējamās apdraudējumus.

Kvalificēts elektriķis

Kvalificēts elektriķis ir persona, kas pārzina aprakstīto izpildmehānismu. Personas profesionālā izglītība, zināšanas un pieredze ļauj ļoti labi pārzināt darbus ar kabeļiem, līnijām un izvietošanas sistēmām un nodrošina labas zināšanas par elektrotehniku, elektriskajām mašīnām un piedziņām. Kvalificēts elektriķis pārzina attiecīgos noteikumus, var spriest par viņam uzticēto darbu un atpazīt iespējamās apdraudējumus.

Kurš drīkst veikt kuras uzdevumus?

Darbība	Montieris	Kvalificēts elektriķis
Montāža		
Vārstu montāža	x	
Izpildmehānisma montāža	x	
Ekspluatācijas sākšana		
Pievienošana elektrotīklam		x
Mehānisma funkciju regulēšana		x
Kļūdas un to novēršanas pasākumi		
Problēmu meklēšana un novēršana	x	x
Ekspluatācijas pārtraukšana, demontāža un utilizēšana		
Izpildmehānisma ekspluatācijas pārtraukšana		x
Izpildmehānisma demontāža	x	
Vārstu demontāža	x	
Utilizēšana	x	

2.5 Paredzētā lietošana

- Izpildmehānisms ar vārstu ir paredzēts caurplūdes regulēšanai vai šķidrumu precīzai maisīšanai sildīšanas, ventilēšanas un gaisa kondicionēšanas iekārtām.
- Eksploatējiet izpildmehānismu tikai ar vienu no tam paredzētajiem vārstiem un oriģinālajiem vārsta piederumiem.
- Izpildmehānisms ar vārstu ir paredzēts tikai un vienīgi rūpnieciskai un komerciālai izmantošanai. Neizmantojiet izpildmehānismu ar vārstu privātajā sektorā vai māsaimniecībā.
- Darbiniet izpildmehānismu ar vārstu tikai un vienīgi iekštelpās.
- Ekspuatācijas, transportēšanas un uzglabāšanas laikā ievērojiet norādītos apkārtējās vides apstākļus.
- Izmantojiet tikai piemērotus ekspuatācijas līdzekļus.
- Eksploatējiet izpildmehānismu ar vārstu tikai un vienīgi tā oriģinālajā stāvoklī. Izpildmehānisma un/vai vārsta pārbūvēšana var izraisīt neparedzamu apdraudējumu un tāpēc nav pieļaujama.

3 Apraksts

MD15/230-HR, MD15/230-HE un MD15/230-DA ir izpildmehānismi, kas nodrošina apsildes, ventilācijas un gaisa kondicionēšanas iekārtu zonu pēcāpstrādes ierīču 3 punktu vai 2 punktu regulēšanu. Izpildmehānismus izmanto ar tālāk norādītajiem vārstiem.

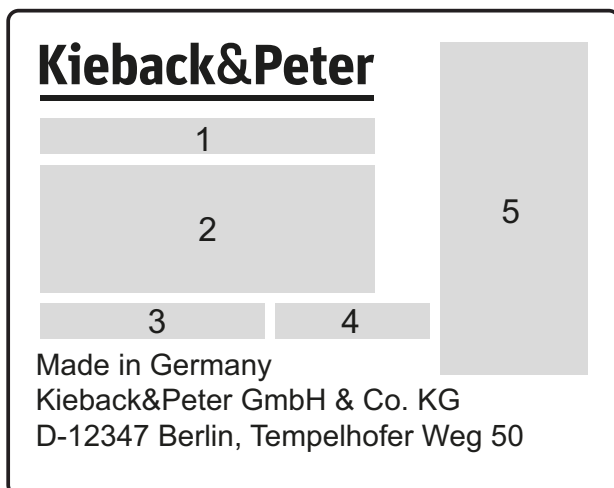
MD15/230-HE Mazais izpildmehānisms radiatoru vārstiem R15xx, R20xx, RW15x

MD15/230-DA Mazais izpildmehānisms radiatoru vārstiem RA-N, RA-FN un RA-U

MD15/230-HR Mazais izpildmehānisms radiatoru vārstiem R15/x un RW15/x

3.1 Produkta identifikācija

Datu plāksnīte ir piestiprināta izpildmehānisma korpusa apakšpusē.



- 1 Preces numurs
- 2 Tehniskie dati (nominālais spriegums, enerģijas patēriņš u. c.)
- 3 Sērijas numurs/revīzijas numurs
- 4 Ražošanas gads, mēnesis (mm/gggg)
- 5 Simboli, grafikas (CE zīme, aizsardzības klase u. c.)



NORĀDE

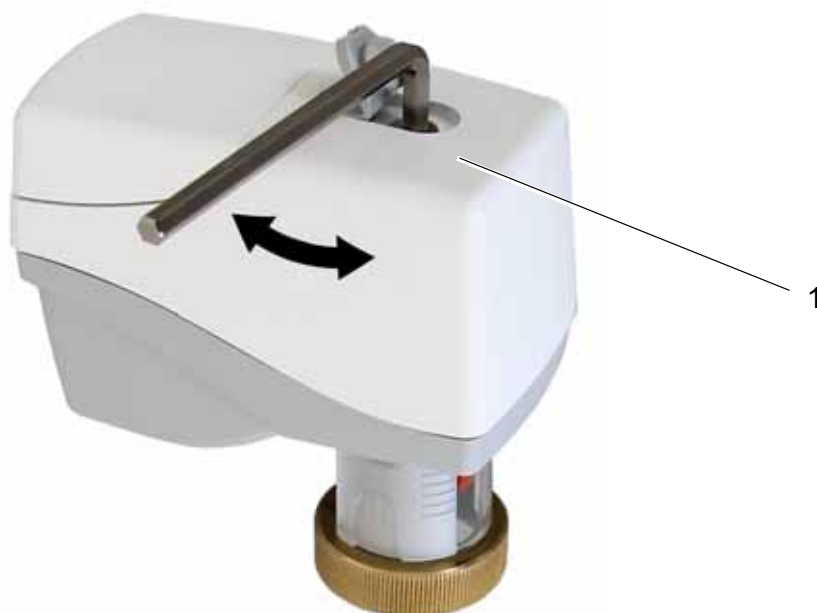
Informāciju par vārsta tipu skatiet uz vārsta lietā korpusa.

3.2 Izpildmehānisms

3.2.1 Uzbūve



- 1 Pārbaudes vāks
- 2 Brīvslēgs manuālai iestatīšanai
- 3 Korpuss
- 4 Stāvokļa indikators
- 5 Uzgrieznis



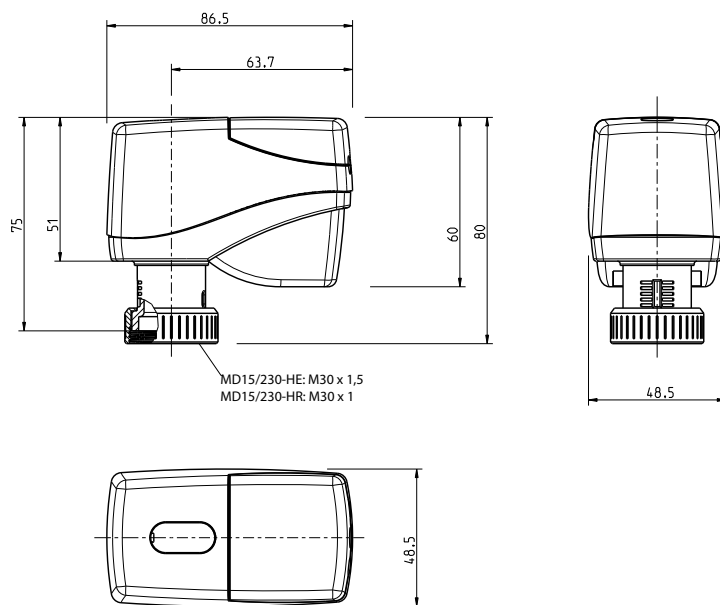
- 1 Manuāla iestatīšana (tikai bezsprieguma stāvoklī)

3.2.2 Tehniskās specifikācijas

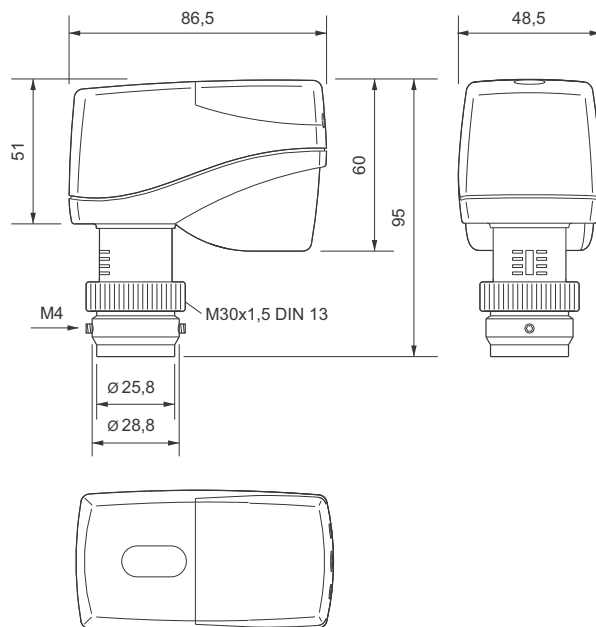
Nominālais spriegums	230 V AC $\pm 10\%$; 50/60 Hz
Enerģijas patēriņš	Parametri: 4,4 VA MD15/230-HE un MD15/230-DA nomināli 2,6 VA; MD15/230-HR nomināli 3,0 VA;
Palaides strāva	Īslaic. maks. 10 A
Vadība	3 punktu signāls (atv./apt./aizv.), 2 punktu signāls (atv./aizv.), minim. ieslēgšanas laiks 2 s
Pieslēgums	iepriekš pastāvīgi montēts kabelis 1,5 m; 3 x 0,75 mm ²
Motora izslēgšana	Piedziņas vārpsta: izbīd. = atkarībā no slodzes, iebīd. = atkarībā no gājiena
Iestatīšanas skaņa	<28 dB
Iestatīšanas gājiens	MD15/230-HE un MD15/230-DA 3 mm; MD15/230-HR 9 mm
Iestatīšanas laiks	22 s/mm
Iedarbināšanas spēks	MD15/230-HE un MD15/230-DA nomināli 100 N; MD15/230-HR nomināli 240 N
Stāvokļa indikators	Gājienu skala
Manuāla regulēšana	tikai bezsprieguma stāvoklī Sešstūriedobju galatslēgas brīvslēgs uz piedziņas pārsega, atslēgas izmērs 4 mm
Pieļaujamā līdzekļa temperatūra vārstā	0..+120 °C
Vides temperatūra	0..+50°C
Vides mitrums	0..85% r. F., nekondensējas
Pārsprieguma kategorija	III
Piesārņojuma līmenis	2
Aizsardzības veids	IP54
Aizsardzības klase	II atbilstoši EN 60730
Iebūvēšanas stāvoklis	vertikāls līdz horizontāls stāvoklis
Apkope	bez apkopes
Svars	242 g

Izmēri

- MD15/230-HR un MD15/230-HE



-MD15/230-DA



3.3 Caurplūdes/trīscēļu vārsti R15xx, R20xx un RW15x izpildmehānismam MD15/230-HE

3.3.1 Tipi

Sarkanā misiņa caurplūdes vārsts PN10 ūdenim līdz 120 °C mazajam izpildmehānismam MD15/230-HE

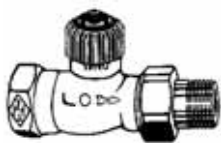
	Tipi	DN	PN	kvs	R
taisna caurplūde	R10D	10	10	1,25	3/8"
	R15D	15	10	1,35	1/2"
	R20D	20	10	2,5	3/4"
Leņķisks	R10E	10	10	1,25	3/8"
	R15E	15	10	1,35	1/2"
	R20E	20	10	2,5	3/4"
taisna caurplūde ar kvs iestat.	R10DV	10	10	0,73	3/8"
	R15DV	15	10	0,73	1/2"
	R20DV	20	10	0,73	3/4"
Leņķisks ar kvs iestat.	R10EV	10	10	0,73	3/8"
	R15EV	15	10	0,73	1/2"
	R20EV	20	10	0,73	3/4"

Sarkanā misiņa trīscēļu vārsts PN10 ūdenim līdz 120 °C mazajam izpildmehānismam MD15/230-HE

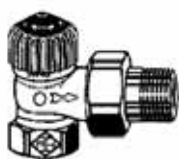
	Tipi	DN	PN	kvs	R
pieslēgums kreisajā pusē	RW15L	10	10	1,45	1/2"
pieslēgums labajā pusē	RW15R	15	10	1,45	1/2"

3.3.2 Tehniskie dati – vārsti Rxx un RWxx

Nominālais platums	DN10..20
Spiediena pakāpe	PN10
Pieslēgums	Cauruļvadu savienotājel. atbilstoši DIN EN 2115
Iestatīšanas gājiens	2 mm
Līdzekļa temperatūra	Ūdens līdz 120 °C
Korpuss	Sarkanais misiņš, niķelēts
Konuss	EPDM
Vārsta vārpsta	Nerūsējošs tērauds
Vārpstas blīvējums	EPDM
Apkope	bez apkopes



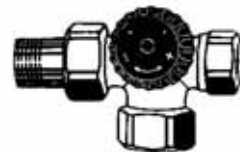
R10..20D, R10..20DV



R10..20E, R10..20EV



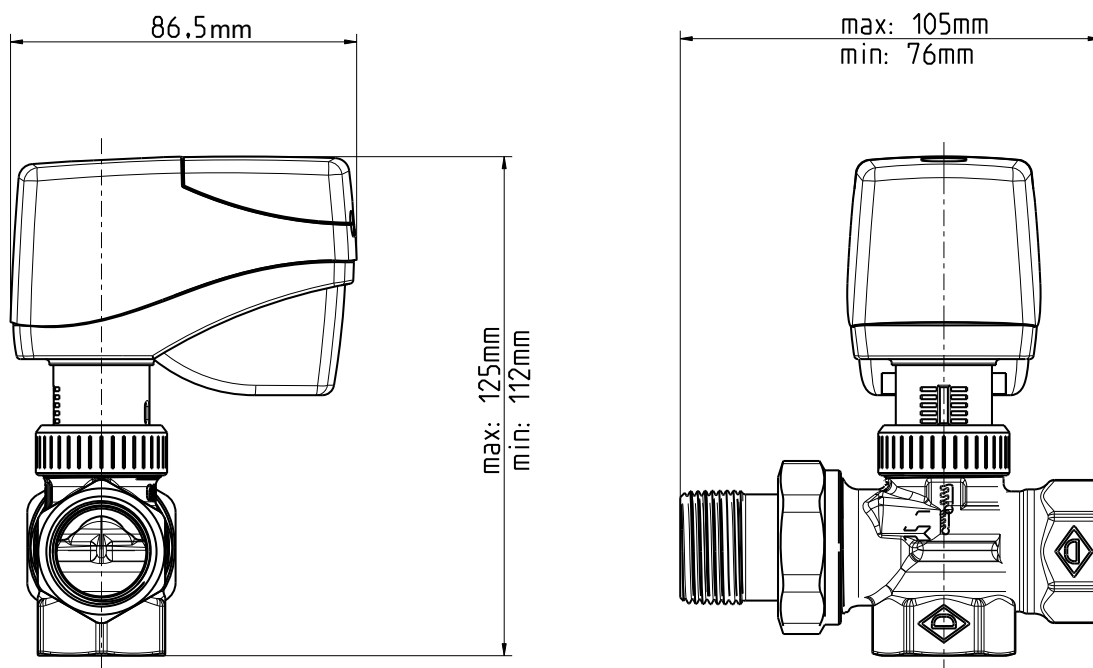
RW15L



RW15R

3.3.3 Izmēri

- MD15/230-HE, MD15/230-HR ar R15x



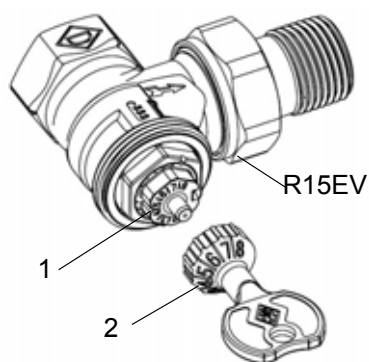
kvs priekšiestatījums vārstiem R10..20DV/EV

Lai pielāgotos siltuma pieprasījumam, vārstiem R10..20DV/EV ir vairāk kā 8 caurplūdes diapazoni, lai ierobežotu radiatoru masas plūsmu.

Maksimālās caurplūdes kvs vērtību (m^3/h) var izvēlēties ar pozīcijām 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 un 8 (piegādes stāvoklis = 8 atbilst kvs vērtībai = 0,86).

Iestatīšana tiek veikta ar galatslēgu Z29 (piederums). Iestatīšanas vērtību 1..8 var nolasīt uz vārsta un to nosedz montētais mazais izpildmehānisms.

Stāvoklis	1	2	3	4	5	6	7	8
kvs vērtība	0,049	0,102	0,185	0,313	0,420	0,565	0,740	0,860



- (1) iestatīšanas atzīme
- (2) galatslēga Z29 (piederums)

4 Piegādes komplektācija, transportēšana un uzglabāšana

Piegādes komplektācija

Izpildmehānisms var būt piegādāts dažādos komplektācijas variantos ar vārstu un vārsta piederumiem vai kā atsevišķs produkts.

Maksimālajā piegādes komplektācija ietilpst tālāk norādītais.

- Izpildmehānisms MD15/230-HR ar vārstu R15/x vai RW15x, izpildmehānisms MD15/230-HE ar vārstu R15xx, R20xx vai RW15x vai izpildmehānisms MD15/230-DA ar vārstu RA-N, RA-FN vai RA-U
- Izpildmehānismu MD15/230-HR, MD15/230-HE un MD15/230-DA vārstiem R15xx, R20xx, RW15x un sērijas RA Danfoss vārstiem ekspluatācijas instrukcija
- MD15/230-HR, MD15/230-HE un MD15/230-DA montāžas norāde

Transportēšana

- ▶ Izpildmehānismu, vārstu un vārsta piederumus transportējiet piemērotā iepakojumā.
- ▶ Nepieļaujiet sitienus un mehāniskus bojājumus.
- ▶ Nepieļaujiet produkta mešanu vai nokrišanu.
- ▶ Ievērojiet norādīto apkārtējās vides temperatūru no -25 līdz +60 °C un vides mitrumu 0..85% r. F., nekondensējas.

Uzglabāšana

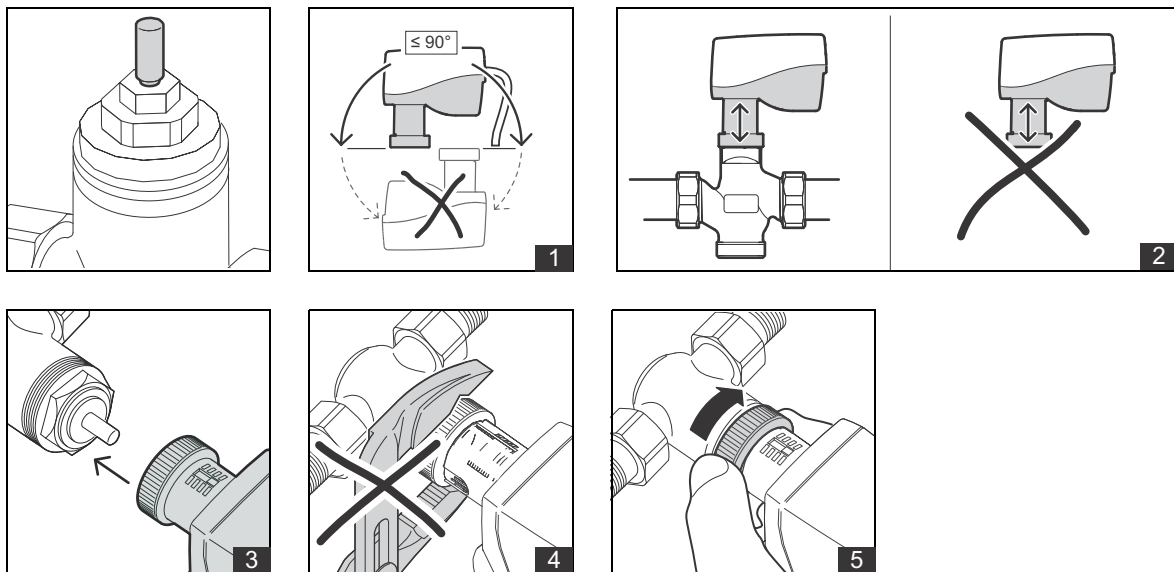
- ▶ Izpildmehānismu, vārstu un vārsta piederumus glabājiet tikai iekštelpās.
- ▶ Nepieļaujiet sitienus un mehāniskus bojājumus.
- ▶ Ievērojiet norādīto apkārtējās vides temperatūru no -20 līdz +60 °C un vides mitrumu 0..85% r. F., nekondensējas.

5 Montāža

5.1 Montāžas nosacījumi

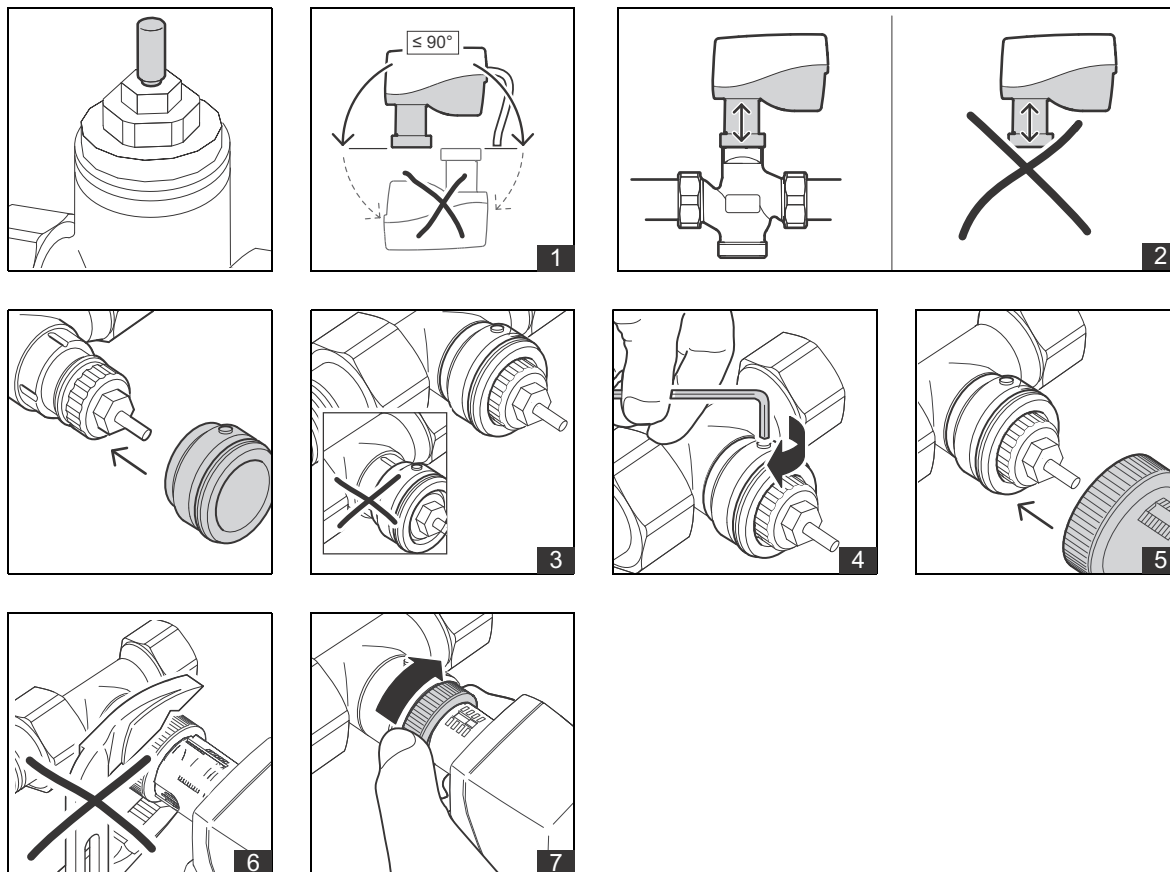
- Pirms vārsta montāžas noņemiet esošos aizsargvāciņus no vārsta atverēm.
- Montāžas laikā nedrīkst izmantot nekādas smērvielas vai eļļas, jo tās var iznīcināt vārstu blīvījumus.
- Cauruļvadu sistēmai un armatūras iekšpusei jābūt brīviem no svešķermeņiem, netīrumu daļiņām, kā arī smērvielām un eļļām. Nepieciešamības gadījumā izskalojiet.
- Starp armatūru un cauruļvadu savienojumu nedrīkst būt nospriegojumi.
- Lai novērstu savirpuļojumus vārsta korpusā, tam jābūt ievietotam taisnā cauruļvadā. Izmēra starp vārsta atloku un līkumu vai tamlīdzīgi kritērijs ir 10 x nominālais platums.
- Izvēlieties tādu iebūvēšanas vietu, kur tiek ievērota izpildmehānisma apkārtējās vides temperatūra 0..50 °C.
- Ja darba šķidrums ir netīrs, padeves plūsmas cauruļvadā ir jāiebūvē netīrumu uztvērējs. Apkopes vajadzībām iesakām pirms un aiz vārsta jeb iekārtas posmā uzstādīt slēgvārstus.
- Montāžas laikā jāievēro maksimālais pieļaujamais diferenciālais spiediens Δp .
- Piedziņas montāžai, kā arī savienojumu pārsegu noņemšanai jābūt brīvai vietai 150 mm virs vārsta.
- Noteikti jāievēro caurplūdes bultiņa uz vārsta korpusa! Pretējs caurplūdes virziens traucē regulēšanu!
- Vārsta korpusā nedrīkst rasties diferenciālais spiediens. Aizveriet bloķēšanas vārstu un izslēdziet sūkņus.
- Pieskrūvējiet vārsta savienojumus cauruļvadiem.

5.2 Izpildmehānismu MD15/230-HR un MD15/230-HE montāža uz vārsta



- ▶ **1** Ir atļautas visas izpildmehānisma iebūvēšanas pozīcijas uz augšējās puslodes, kurās kabeli izvieto uz leju.
- ▶ **2** UZMANĪBU! Nedarbiniet izpildmehānismu bez vārsta.
- ▶ **3** Novietojiet izpildmehānismu uz vārsta vītņu savienojuma.
- ▶ **4** UZMANĪBU! Neizmantojiet cauruļu uzgriežņu atslēgu. Tādējādi var bojāt izpildmehānismu un vārstu.
- ▶ **5** Uzgriezni pievelciet ar roku.

5.3 Izpildmehānisma MD15/230-DA montāža uz vārsta



- ▶ **1** Ir atļautas visas izpildmehānisma iebūvēšanas pozīcijas uz augšējās puslodes, kurās kabeli izvieta uz leju.
- ▶ **2** **UZMANĪBU!** Nedarbiniet izpildmehānismu bez vārsta.
- ▶ **3** Vārsta adapteri pilnībā uzlieciet uz vārsta.
- ▶ **4** Cieši pievelciet M4 sešstūra iedobes skrūvi.
- ▶ **5** Uzlieciet izpildmehānismu uz adaptera vītņsavienojuma.
- ▶ **6** **UZMANĪBU!** Neizmantojiet cauruļu uzgriežņu atslēgu. Tādējādi var bojāt izpildmehānismu un vārstu.
- ▶ **7** Uzgriezni pievelciet ar roku.

6.2 Eksploatācijas sākšana



BRĪDINĀJUMS

Daļas, kas vada elektrību

Iespējams nāvējošs elektrošoks, ja pieskaras piedziņas daļām, kas vada elektrību, vai elektriskajiem piedziņas komponentiem, kas defekta dēļ sākuši vadīt elektrību.

- ▶ Pirms pārbaudes vāka atvēršanas atvienojiet piedziņu no energoapgādes.



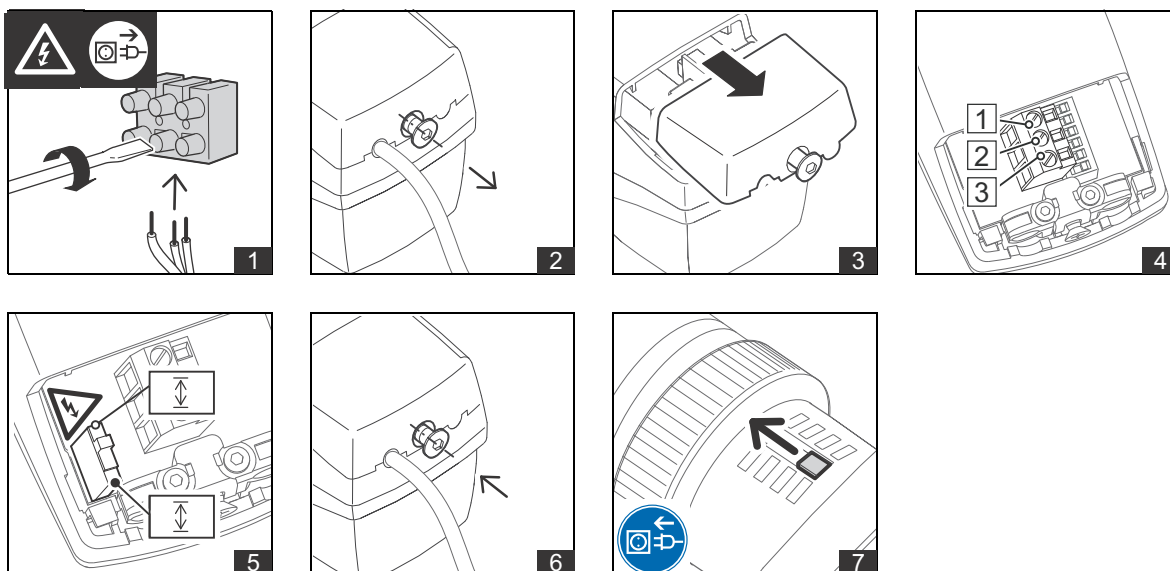
UZMANĪBU

Lai lietotu izpildmehānismu, nepieciešams 1 A ieejas drošinātājs.



UZMANĪBU

Ieslēdzot izpildmehānismu, iespējamās īslaicīgas maksimālās slodzes 10 A apmērā. Lai novērstu pārslēdzamo detaļu (piem., regulatora izeja) traucējumu vai bojājumus, pārbaudiet, vai tām ir pareiza kapacitāte.



- ▶ **1** Izpildmehānisma elektrisko pieslēgumu izpildiet kā nemainīgu instalāciju.
- ▶ **2 3** Demontējiet pārbaudes vāku.
- ▶ **4** Ievērojiet pieslēguma shēmu.
- ▶ **5** Eksploatācijas atsākšanas gadījumā vai pēc manuālas regulēšanas mērķtiecīgi jāpalaiž inicializēšanas process. Lai to izdarītu, pirms energoapgādes ieslēgšanas nospiediet DIP slēdzi.
- ▶ **6** Montējiet pārbaudes vāku.
- ▶ **7** Pēc tīkla pieslēgšanas tiek uzsākta inicializēšanas izpilde. Izpildmehānisms vispirms pārvietojas augšējā gala pozīcijā un tad apakšējā gala pozīcijā. Izpildmehānisms seko iestatīšanas signālam tikai pēc inicializēšanas procesa pabeigšanas.

6.3 Atkārtota inicializēšana



BRĪDINĀJUMS

Daļas, kas vada elektrību

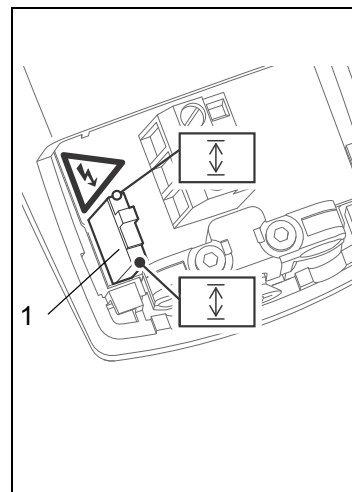
Iespējams nāvējošs elektrošoks, ja pieskaras piedziņas daļām, kas vada elektrību, vai elektriskajiem piedziņas komponentiem, kas defekta dēļ sākuši vadīt elektrību.

- ▶ Pirms pārbaudes vāka atvēršanas atvienojiet piedziņu no energoapgādes.

Ekspluatācijas atsākšanas gadījumā vai pēc manuālas regulēšanas mērķtiecīgi jāpalaiž inicializēšanas process.

- ▶ Atvienojiet piedziņu no energoapgādes un demontējiet pārbaudes vāku.
- ▶ Mainiet slēdža stāvokli (1).
- ▶ Uzstādiet pārbaudes vāku un ieslēdziet energoapgādi.

Notiek izpildmehānisma inicializēšanas process.



NORĀDE

Vārstu gājiens tiek inicializēts arī tad, ja lietošanas laikā ekspluatācijas apstākļu dēļ vārsts tiek pārvietots gala pozīcijā.

7 Uzturēšana kārtībā

Apkope

Izpildmehānismam nav nepieciešama apkope.

Tīrīšana

Izpildmehānismam nav nepieciešama tīrīšana.

8 Kļūdas un to novēršanas pasākumi



BRĪDINĀJUMS

Daļas, kas vada elektrību

Iespējams nāvējošs elektrošoks, ja pieskaras piedziņas daļām, kas vada elektrību, vai elektriskajiem piedziņas komponentiem, kas defekta dēļ sākuši vadīt elektrību.

- ▶ Pirms pārbaudes vāka atvēršanas atvienojiet piedziņu no energoapgādes.



BRĪDINĀJUMS

Karstas vai aukstas virsmas!

Ja pastāv aparātūras vai programmatūras kļūda, var negaidīti mainīties stāvoklis un vārsts var atvērties. Saskaroties ar karstām vai aukstām vārstu un cauruļvadu virsmām, iespējams gūt smagus apdegumus vai radīt atdzesēšanu.

- ▶ Valkājiet aizsargcimdus.

Traucējums	Iemesls	Novēršana
Izpildmehānisms neveic regulējošo darbību automātiskajā režīmā	Strāvas zudums	▶ Nosakiet cēloni un novērsiet to.
	Izpildmehānisms ir pievienots nepareizi	▶ Pārbaudiet pieslēgumu un korigējiet to.
	Īssavienojums, ko izraisa nepareizs pieslēgums	▶ Pārbaudiet pieslēgumu un korigējiet to.
Izpildmehānisms darbojas nestabili	Sprieguma kritums saistīts ar pārāk garu elektropieslēguma vadu un/vai pārāk mazu šķēsgriezumu	▶ Izmēriet darba spriegumu. No jauna aprēķiniet elektriskos savienojumu vadus un nomainiet.
	Elektrotīkla sprieguma svārstības pārsniedz atļauto pielaidi	▶ Uzlabojiet tīkla apstākļus.
Izpildmehānisms laiku pa laikam izslēdzas	Pievadam ir vaļīgs kontakts	▶ Pārbaudiet un pievelciet savienojumus ar spaiļu bloku.
Izpildmehānisms nepārvietojas vai nepareizi pārvietojas vārsta pozīcijā, ko norāda ieejas signāls, vārsts neatveras vai neaizveras	Vārsts iesprūdis	▶ Raugieties, lai vārsts varētu brīvi kustēties, vai nomainiet vārstu.
	Pārāk liels diferenciālais spiediens	▶ Iestatiet pareizu diferenciālo spiedienu.
	Mātes plate ir bojāta	▶ Sazinieties ar savu „Kieback&Peter” kontaktpersonu.

9 Uzturēšana darba kārtībā

Uzstādīšanas vietā var tikt izlabota tikai vārsta un izpildmehānisma kombinācija, nomainot vārstu vai izpildmehānismu. Sazinieties ar savu „Kieback&Peter” kontaktpersonu.

10 Eksploatācijas pārtraukšana, demontāža un utilizēšana



BRĪDINĀJUMS

Daļas, kas vada elektrību

Iespējams nāvējošs elektrošoks, ja pieskaras piedziņas daļām, kas vada elektrību, vai elektriskajiem piedziņas komponentiem, kas defekta dēļ sākuši vadīt elektrību.

- ▶ Pirms pārbaudes vāka atvēršanas atvienojiet piedziņu no energoapgādes.

10.1 Manuāla regulēšana



UZMANĪBU

Manuālu regulēšanu drīkst izmantot tikai samontētā stāvoklī.

- ▶ Atslēdziet izpildmehānismam spriegumu.
- ▶ Nolieciet sānus pārsega fiksatorus.
- ▶ Izmantojot seškanšu atslēgu (izmērs 4 mm), izpildmehānismu var iestatīt jebkurā pozīcijā.



UZMANĪBU

Ja vārpstas pozīcija, izmantojot manuālu regulēšanu, tiek iestatīta augšējā vai apakšējā gala pozīcijā līdz caurslīdošā sajūga nostrādei, seškanšu atslēga jāpagriež atpakaļ par pusapgriezieni.



NORĀDE

Pēc manuālas regulēšanas pabeigšanas ir jāizpilda inicializēšana. Skatīt nodaļu 6.3 "Atkārtota inicializēšana", Lappuse 23.

10.2 Izpildmehānisma eksploatācijas pārtraukšana



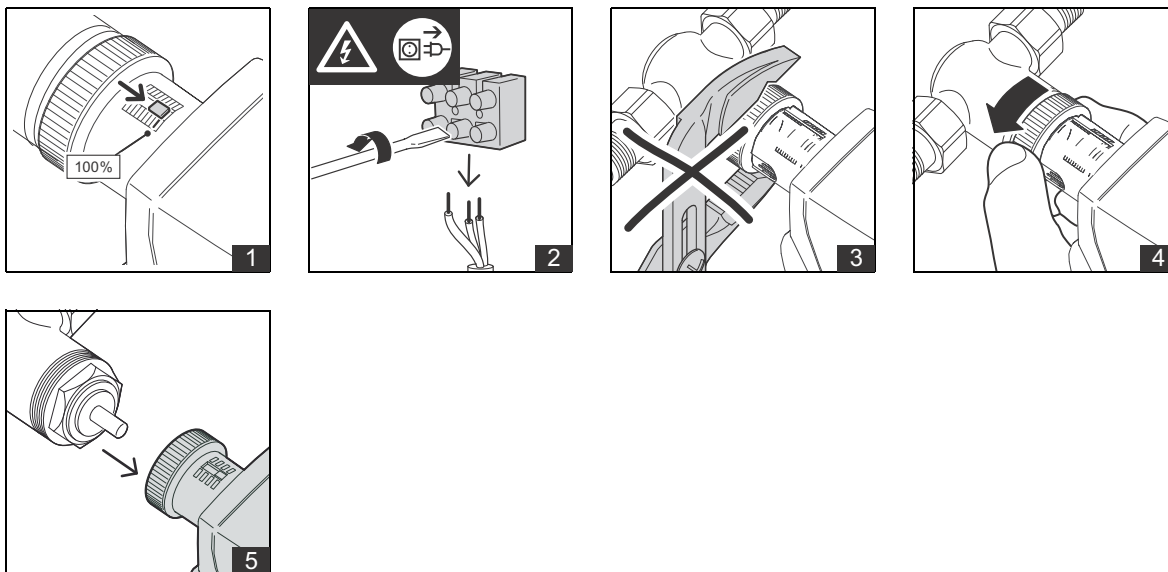
BRĪDINĀJUMS

Karstas vai aukstas virsmas!

Ja pastāv aparātūras vai programmatūras kļūda, var negaidīti mainīties stāvoklis un vārsts var atvērties. Saskaroties ar karstām vai aukstām vārstu un cauruļvadu virsmām, iespējams gūt smagus apdegumus vai radīt atdzesēšanu.

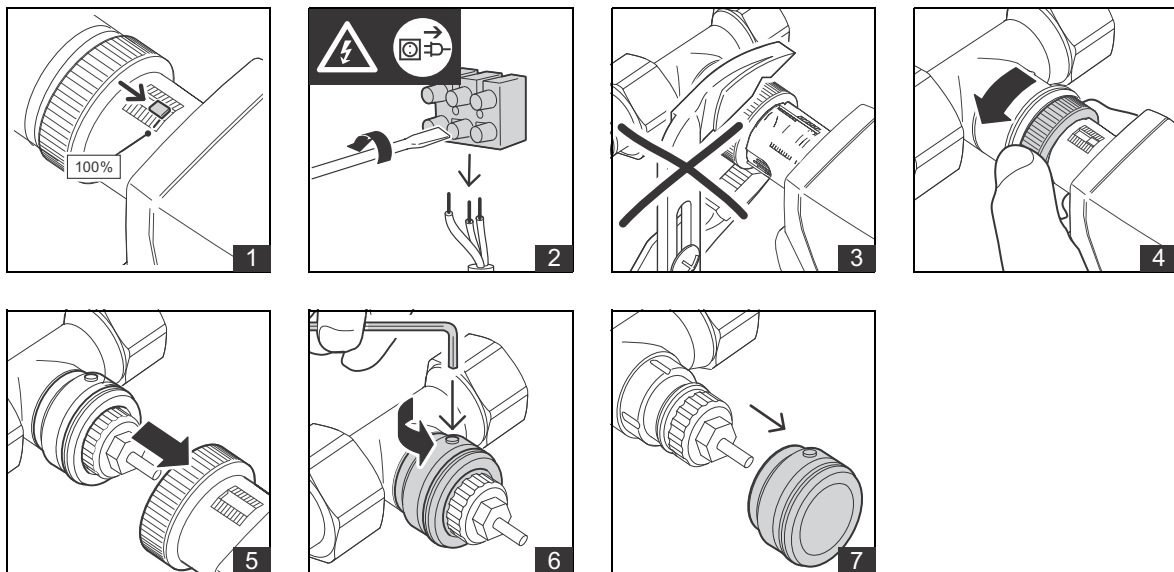
- ▶ Valkājiet aizsargcimdus.

10.2.1 Izpildmehānismu MD15/230-HR un MD15/230-HE demontāža



- ▶ **1** Pārvietojiet izpildmehānismu augšējā pozīcijā, izmantojot iestatīšanas signālu.
- ▶ **2** Atslēdziet izpildmehānismam spriegumu un atvienojiet visus elektriskos vadus.
- ▶ **3** **UZMANĪBU!** Neizmantojiet cauruļu uzgriežņu atslēgu. Tādējādi var bojāt izpildmehānismu un vārstu.
- ▶ **4** Atskrūvējiet uzgriezni.
- ▶ **5** Noņemiet no vārsta izpildmehānismu.

10.2.2 Izpildmehānisma MD15/230-DA demontāža



- ▶ **1** Pārvietojiet izpildmehānismu augšējā pozīcijā, izmantojot iestatīšanas signālu.
- ▶ **2** Atslēdziet izpildmehānismam spriegumu un atvienojiet visus elektriskos vadus.
- ▶ **3** **UZMANĪBU!** Neizmantojiet cauruļu uzgriežņu atslēgu. Tādējādi var bojāt izpildmehānismu un vārstu.
- ▶ **4** Atskrūvējiet uzgriezni.
- ▶ **5** Noņemiet izpildmehānismu no adaptera.
- ▶ **6** Atskrūvējiet M4 sešstūra iedobes skrūvi.
- ▶ **7** Noņemiet vārsta adapteri no vārsta.

10.3 Vārsta demontāža

- ▶ Vārsta korpusā nedrīkst rasties diferenciālais spiediens. Aizveriet noslēgvārstu un izslēdziet sūkni.
- ▶ Izskrūvējiet skrūvsavienojumus starp cauruļvadu un vārsta savienojumiem.
- ▶ Noņemiet vārstu no cauruļvada.

10.4 Utilizācijas norāde

Atbilstoši ES valstīs piemērojamiem noteikumiem un direktīvām produktu nedrīkst utilizēt ar parastajiem mājtsaimniecības atkritumiem. Tādējādi tiek nodrošināta apkārtējās vides aizsardzība un ilgtspējīga izejmateriālu atkārtota izmantošana. Komerciāliem lietotājiem jāvēršas pie sava piegādātāja un jārīkojas atbilstoši pirkuma līgumā noteiktajam. Šo ierīci nedrīkst utilizēt kopā ar citiem komerciālajiem atkritumiem.

10.5 Kontaktpersona

Pasūtījums un jautājumi

Lai veiktu pasūtījumu, saņemtu tehniska rakstura informāciju, kā arī jautājumu un problēmu gadījumā sazinieties ar savu „Kieback&Peter” kontaktpersonu.

Remonta pakalpojumi

Ja jūsu ierīcei kādreiz radīsies defekts, vērsieties vispirms pie savas „Kieback&Peter” kontaktpersonas, lai noskaidrotu, kā turpmāk rīkoties.

Remonta pieprasījumam ir jāpievieno pavadzīme, kurā defekts ir skaidri aprakstīts un norādīta saziņas adrese iespējamām konsultācijām. Sūtījumam jābūt pietiekamā apmērā apmaksātam un tas ir jāadresē:

Kieback&Peter GmbH & Co. KG
Dahme 18-19, 15749 Mittenwalde / Vācija

10.6 Atbilstības deklarācija

Kieback&Peter

ORIĢINĀLĀS ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS TULKOJUMS



Kieback&Peter GmbH & Co. KG

Tempelhofer Weg 50
12347 Berlin / Vācija

Pilnvarotie pārstāvji:
Lydia Bruchno / Eva Franke

ar pilnu atbildību apliecina, ka norādītais produkts

Izpildmehānisms

MD15/230-DA

iapvienojumā ar tālāk norādītās sērijas vārstiem

RA-N, RA-FN, RA-U

uz kuru attiecas šī deklarācija, atbilst prasībām, kuras nosaka šīs Eiropas direktīvas:

- Direktīva par mašīnām **2006/42/EK**
- Zemsprieguma elektroiekārtu Direktīva **2014/35/ES**
- Elektromagnētiskās savietojamības Direktīva **2014/30/ES**
- RoHS Direktīva **2011/65/ES**

Piemērotie harmonizētie standarti:

DIN EN 60730-2-14: 2009-06
DIN EN ISO 12100:2011-03

Parakstīts uzdevumā un vārdā:

Berlīnē,
14.07.2020

(uz prokūras pamata (Rainer Mahling))

Vadītājs
Risinājumu un atbalsta centrs

(kas pārstāv Frank Külich)

Nodaļas vadītājs
Produktu izstrāde

**ORIGINĀLĀS
ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS
TULKOJUMS**



Kieback&Peter GmbH & Co. KG

Tempelhofer Weg 50
12347 Berlin / Vācija

Pilnvarotie pārstāvji:
Lydia Bruchno / Eva Franke

ar pilnu atbildību apliecina, ka norādītais produkts

Izpildmehānisms

MD15/230-HE

iapvienojumā ar tālāk norādītās sērijas vārstiem

R15xx..20xx, RW15x

uz kuru attiecas šī deklarācija, atbilst prasībām, kuras nosaka šīs Eiropas direktīvas:

- Direktīva par mašīnām **2006/42/EK**
- Zemsprieguma elektroiekārtu Direktīva **2014/35/ES**
- Elektromagnētiskās savietojamības Direktīva **2014/30/ES**
- RoHS Direktīva **2011/65/ES**

Piemērotie harmonizētie standarti:

DIN EN 60730-2-14: 2009-06
DIN EN ISO 12100:2011-03

Parakstīts uzdevumā un vārdā:

Berlīnē,
12.05.2021

(uz prokūras pamata (Rainer Mahling)

Vadītājs
Risinājumu un atbalsta centrs

(kas pārstāv Frank Kūlich)

Nodaļas vadītājs
Produktu izstrāde

**ORIGINĀLĀS
ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS
TULKOJUMS**



Kieback&Peter GmbH & Co. KG

Tempelhofer Weg 50
12347 Berlin / Vācija

Pilnvarotie pārstāvji:
Lydia Bruchno / Eva Franke

ar pilnu atbildību apliecina, ka norādītais produkts

Izpildmehānisms

MD15/230-HR

iapvienojumā ar tālāk norādītās sērijas vārstiem

R15/x, RW15/x

uz kuru attiecas šī deklarācija, atbilst prasībām, kuras nosaka šīs Eiropas direktīvas:

- Direktīva par mašīnām **2006/42/EK**
- Zemsprieguma elektroiekārtu Direktīva **2014/35/ES**
- Elektromagnētiskās savietojamības Direktīva **2014/30/ES**
- RoHS Direktīva **2011/65/ES**

Piemērotie harmonizētie standarti:

DIN EN 60730-2-14: 2009-06
DIN EN ISO 12100:2011-03

Parakstīts uzdevumā un vārdā:

Berlīnē,
14.07.2020

(uz prokūras pamata (Rainer Mahling)

Vadītājs
Risinājumu un atbalsta centrs

(kas pārstāv Frank Külich)

Nodaļas vadītājs
Produktu izstrāde

11 Index

A

Apkope 23

Atbilstības deklarācija 29

D

Demontāža 25

E

Ekspluatācijas pārtraukšana 25

Elektriskais pieslēgums 21

Elektriskās shēmas 21

K

Kļūdas un to novēršanas pasākumi 24

Kontaktpersona 28

M

Montāža 18

P

Paredzētā lietošana 9

Personāla kvalifikācija 8

 kvalificēts elektriķis 8

 montieris 8

Piegādes komplektācija 17

R

Remonta pakalpojumi 28

T

Tehniskie dati 12

Transportēšana 17

U

Uzglabāšana 17